

# Épiphanie du Seigneur

## Messes des 3 & 4 janvier



*Ecce advenit dominator Dominus : et regnum in manu ejus, et potestas, et imperium.  
Voici venir le Seigneur souverain ; il tient en main la royauté, la puissance et l'empire.*

### CHANT D'ENTRÉE

Peuple fidèle, le Seigneur t'appelle : c'est fête sur terre, le Christ est né.  
Viens à la crèche voir le roi du monde.

**En lui viens reconnaître, en lui viens reconnaître,  
en lui viens reconnaître ton Dieu, ton Sauveur.**

Verbe, lumière, et splendeur du Père, il naît d'une mère, petit enfant.  
Dieu véritable, le Seigneur fait homme.

Peuple fidèle, en ce jour de fête, proclame la gloire de ton Seigneur.  
Dieu se fait homme pour montrer qu'il t'aime.

### PRÉPARATION PÉNITENTIELLE

*Messe de minuit - Marc-Antoine Charpentier*

*ou*

*Messe d'après des Noëls - Père Patrick Giraud*

### GLORIA

*Messe grégorienne VIII de Angelis*

*Gloria in excelsis Deo et in terra pax  
hominibus bonae voluntatis.  
**Laudamus te. Benedicimus te.  
Adoramus te. Glorificamus te. Gratias  
agimus tibi propter magnam gloriam  
tuam.** Domine Deus rex celestis Deus  
pater omnipotens. **Domine Fili  
unigenite Jesu Christe.** Domine Deus  
Agnus Dei Filius Patris. **Qui tollis  
peccata mundi miserere nobis.** Qui  
tollis peccata mundi suscipe  
deprecationem nostram. **Qui sedes ad  
dexteram Patris miserere nobis.**  
Quoniam tu solus Sanctus. **Tu solus  
Dominus.** Tu solus altissimus Jesu  
Christe. **Cum Sancto Spiritu in gloria  
Dei Patris. Amen.***

*Gloire à Dieu, au plus haut des cieux, et  
**paix sur la terre aux hommes qu'il  
aime.** Nous te louons, nous te bénissons,  
nous t'adorons, **nous te glorifions, nous  
te rendons grâce, pour ton immense  
gloire,** Seigneur Dieu, Roi du ciel, Dieu  
le Père tout-puissant. **Seigneur, Fils  
unique, Jésus Christ,** Seigneur Dieu,  
Agneau de Dieu, le Fils du Père. **Toi qui  
enlèves les péchés du monde, prends  
pitié de nous ;** toi qui enlèves les péchés  
du monde, reçois notre prière ; **toi qui  
es assis à la droite du Père, prends pitié  
de nous.** Car toi seul es saint, **toi seul es  
Seigneur,** toi seul es le Très-Haut, Jésus  
Christ, avec le Saint-Esprit **dans la  
gloire de Dieu le Père. Amen.***

## LECTURE DU LIVRE D'ISAÏE

60, 1-6

Debout, Jérusalem, resplendis ! Elle est venue, ta lumière, et la gloire du Seigneur s'est levée sur toi. Voici que les ténèbres couvrent la terre, et la nuée obscure couvre les peuples. Mais sur toi se lève le Seigneur, sur toi sa gloire apparaît. Les nations marcheront vers ta lumière, et les rois, vers la clarté de ton aurore. Lève les yeux alentour, et regarde : tous, ils se rassemblent, ils viennent vers toi ; tes fils reviennent de loin, et tes filles sont portées sur la hanche. Alors tu verras, tu seras radieuse, ton cœur frémira et se dilatera. Les trésors d'au-delà des mers afflueront vers toi, vers toi viendront les richesses des nations. En grand nombre, des chameaux t'envahiront, de jeunes chameaux de Madiane et d'Épha. Tous les gens de Saba viendront, apportant l'or et l'encens ; ils annonceront les exploits du Seigneur.

## PSAUME 71



Tou-tes les na - tions, Sei - gneur, se pros-ter - ne - ront de-vant toi.

Dieu, donne au roi tes pouvoirs,  
à ce fils de roi ta justice.  
Qu'il gouverne ton peuple avec justice,  
qu'il fasse droit aux malheureux !

En ces jours-là, fleurira la justice,  
grande paix jusqu'à la fin des lunes !  
Qu'il domine de la mer à la mer,  
et du Fleuve jusqu'au bout de la terre !

Les rois de Tarsis et des Îles apporteront des présents.  
Les rois de Saba et de Seba feront leur offrande.  
Tous les rois se prosterneront devant lui,  
tous les pays le serviront.

Il délivrera le pauvre qui appelle  
et le malheureux sans recours.  
Il aura souci du faible et du pauvre,  
du pauvre dont il sauve la vie.

## LECTURE DE LA LETTRE DE SAINT PAUL APÔTRE AUX ÉPHÉSIENS

3, 2-3a.5-6

Frères, vous avez appris, je pense, en quoi consiste la grâce que Dieu m'a donnée pour vous : par révélation, il m'a fait connaître le mystère. Ce mystère n'avait pas été porté à la connaissance des hommes des générations passées, comme il a été révélé maintenant à ses saints Apôtres et aux prophètes, dans l'Esprit. Ce mystère, c'est que toutes les nations sont associées au même héritage, au même corps, au partage de la même promesse, dans le Christ Jésus, par l'annonce de l'Évangile.

## ACCLAMATION DE L'ÉVANGILE



Al - lé - lu - ia ! Al - lé - lu - ia ! Al - lé - lu - ia ! Al - lé - lu - ia !

*Nous avons vu son étoile à l'orient, et nous sommes venus adorer le Seigneur.*

Jésus était né à Bethléem en Judée, au temps du roi Hérode le Grand. Or, voici que des mages venus d'Orient arrivèrent à Jérusalem et demandèrent : « Où est le roi des Juifs qui vient de naître ? Nous avons vu son étoile à l'orient et nous sommes venus nous prosterner devant lui. » En apprenant cela, le roi Hérode fut bouleversé, et tout Jérusalem avec lui. Il réunit tous les grands prêtres et les scribes du peuple, pour leur demander où devait naître le Christ. Ils lui répondirent : « À Bethléem en Judée, car voici ce qui est écrit par le prophète : *Et toi, Bethléem, terre de Juda, tu n'es certes pas le dernier parmi les chefs-lieux de Juda, car de toi sortira un chef, qui sera le berger de mon peuple Israël.* » Alors Hérode convoqua les mages en secret pour leur faire préciser à quelle date l'étoile était apparue ; puis il les envoya à Bethléem, en leur disant : « Allez vous renseigner avec précision sur l'enfant. Et quand vous l'aurez trouvé, venez me l'annoncer pour que j'aie, moi aussi, me prosterner devant lui. » Après avoir entendu le roi, ils partirent. Et voici que l'étoile qu'ils avaient vue à l'orient les précédait, jusqu'à ce qu'elle vienne s'arrêter au-dessus de l'endroit où se trouvait l'enfant. Quand ils virent l'étoile, ils se réjouirent d'une très grande joie. Ils entrèrent dans la maison, ils virent l'enfant avec Marie sa mère ; et, tombant à ses pieds, ils se prosternèrent devant lui. Ils ouvrirent leurs coffrets, et lui offrirent leurs présents : de l'or, de l'encens et de la myrrhe. Mais, avertis en songe de ne pas retourner chez Hérode, ils regagnèrent leur pays par un autre chemin.

### MOTET

*Quelle est cette odeur agréable* - Noël traditionnel (arrangement David Willcocks)

Quelle est cette odeur agréable, Bergers, qui ravit tous nos sens ?  
S'exhale t'il rien de semblable au milieu des fleurs du printemps ?  
Quelle est cette odeur agréable bergers, qui ravit tous nos sens ?  
Mais quelle éclatante lumière dans la nuit vient frapper nos yeux ?  
L'astre de jour, dans sa carrière, fût-il jamais si radieux !  
Mais quelle éclatante lumière dans la nuit vient frapper nos yeux ?

### PROFESSION DE FOI

*Credo in unum Deum*, Patrem omnipotentem, factorem caeli et terrae, visibilium omnium et invisibilium. Et in unum Dominum Jesum Christum Filium Dei unigenitum. Et ex Patre natum ante omnia saecula. Deum de Deo, lumen de lumine, Deum verum de Deo vero. Genitum, non factum, consubstantialem Patri : per quem omnia facta sunt. Qui propter nos homines, et propter nostram salutem descendit de caelis. Et incarnatus est de Spiritu sancto ex Maria Virgine : et homo factus est. Crucifixus etiam pro nobis : sub Pontio Pilato passus, et sepultus est. Et resurrexit tertia die, secundum Scripturas. Et ascendit in caelum : sedet ad dexteram Patris. Et iterum venturus est cum gloria, judicare vivos et mortuos : cujus regni non erit finis. Et in Spiritum sanctum, Dominum, et vivificantem : qui ex Patre Filioque procedit. Qui cum Patre et Filio simul adoratur, et conglorificatur : qui locutus est per Prophetas. Et unam, sanctam, catholicam, et apostolicam Ecclesiam. Confiteor unum baptisma in remissionem peccatorum. Et expecto resurrectionem mortuorum. Et vitam venturi saeculi. Amen.

*Priez, frères et sœurs : que mon sacrifice,*  
qui est aussi le vôtre, soit agréable à Dieu le Père tout-puissant.  
**R/. Que le Seigneur reçoive de vos mains ce sacrifice à la louange**  
**et à la gloire de son nom, pour notre bien et celui de toute l'Église.**

### **SANCTUS & AGNUS DEI**

*Messe de minuit - Marc-Antoine Charpentier*

*ou*

*Messe d'après des Noëls - Père Patrick Giraud*

### **COMMUNION**

**Il est né, le divin Enfant ! Jouez, hautbois ! Résonnez, musettes !**

**Il est né, le divin Enfant ! Chantons tous son avènement !**

Depuis plus de quatre mille ans nous le promettaient les prophètes ;  
depuis plus de quatre mille ans, nous attendions cet heureux temps.

Le Sauveur que le monde attend pour tout homme est la vraie lumière ;  
le Sauveur que le monde attend est clarté pour tous les vivants.

*Vidimus stellam ejus in Oriente, et venimus cum muneribus adorare Dominum.*

*Nous avons vu son étoile à l'orient  
et nous sommes venus avec des présents adorer le Seigneur.*

### **ANTIENNE MARIALE**

*Alma Redemptoris Mater,  
quæ pervia cæli porta manes,  
et stella maris, succurre cadenti  
surgere qui curat, populo :  
tu quæ genuisti, natura mirante,  
tuum sanctum Genitorem,  
Virgo prius ac posterius,  
Gabrielis ab ore  
sumens illud Ave,  
peccatorum miserere.*

*Sainte Mère du rédempteur,  
porte du ciel toujours ouverte,  
étoile de la mer,  
viens au secours du peuple qui tombe  
et qui cherche à se relever.  
Tu as enfanté, ô merveille,  
celui qui t'a créée  
et tu demeures toujours vierge,  
accueille le salut de l'ange Gabriel  
et prends pitié de nous, pécheurs.*

---

### **Audition d'orgue par Thomas Ospital**

Ce dimanche de 17h à 17h45 (libre participation aux frais)

Johann Sebastian Bach

*Toccata et Fugue en ré mineur BWV 565*

*Deuxième sonate en trio BWV 526*

*Vivace - Largo - Allegro*

*In dulci Jubilo BWV 608 & 729*

*Prélude et fugue en Do Majeur BWV 547*